

出國報告（出國類別：參訪）

2014 年
韓國教員大學交流參訪
報告書

服務機關：國立新竹教育大學

姓名職稱：劉樹忠 副教授 兼 主任

派赴國家：韓國 清州市

出國期間：103 年 4 月 2 日至 4 月 6 日

報告日期：103 年 5 月 16 日

摘要

因應高等教育國際化與多元化的趨勢，本校與韓國教員大學於去年締結為姊妹校，同時制定了每年互訪的機制；締結年也同時互訪，而今年則是第二次執行互訪。教員大學已於今年二月中旬來訪，團員 8 人，包含教授與職員各一，在本校停留三天，並安排台北一日遊行程。本校之回訪行程在 6 月 2 日啟程，成員 7 人，停留教員大學三天，並安排一日首爾的參觀。此行除了瞭解教員大學的在職教師進修，也受到二月中旬來訪的韓國學伴之熱情招待，鞏固兩校在教師之間與學生之間的友誼；也將提供未來交流的改進參考。

目錄

一、 目的.....	1
二、 過程.....	1
三、 結論與建議.....	3

一、目的

(一) 緣起

本校陳校長於去年親自拜訪韓國教員大學(Korea National University of Education)，締結兩校為姊妹校，並制定每年互訪機制。

(二) 計劃目標

韓國教員大學創立於 1994 年，設置的目標是結合幼教、小教與中教，三個層面的師資培育專屬學校，是目前韓國這類型的大學的唯一。學校另一項目標是在職教師的進修，層級包括校長之進修。韓國特別提供特優的教師兩年的留薪在職進修，相當於完成一般碩士課程(不向台灣的在職進修，學習與教學工作並行)，韓國教員大是兩所辦理這種優惠進修的兩所大學之一。本校之教育學院是幼教與小教的師資培育，也負責這方面得教師進修；加上本校與清華大學合併之計畫持續進行，未來有可能與清大的中學師資培育融合，造就台灣第一個結合幼教、小教與中教的教育學院。因此，本校與韓國教員大學合作交流有許多相互學習的議題，特別是本校應該朝向學習該校三個層面的師資培育如何貫穿。

(三) 預期效益

促進兩校交流，學習彼此長處，也瞭解兩國師資培育在制度上的異同；以提供本校的與全國的師之培育的改進諍言。另外，學生接受短期國外遊學的經驗，增進國際化之素養。

二、過程

[6 月 2 日] 抵達韓國仁川機場已經接近下午 6 點，比預計晚了近一小時，因為桃園機場塞機。兩個半小時後抵達教員大學，該校在清州市的市郊，算是個因為大學設置而發展出來的市郊小鎮。我們被安排在提供給英語教師進修的專屬宿舍，這個宿舍是 English Zorn，我們本來就需要用英語和他們溝通，所以進入 English Zorn 沒有別的壓力。倒是這間創校應該是創校就起建的房舍(約 20 了)，外表和內部都很現代，絕對是與時並進的翻修、拉皮...，才能如此合用與嶄新。我一直認為：為了抵禦北國的風雪，這些基礎建設都設立了比較嚴苛的標準，不及時維修就難以助人。

[6 月 3 日] 早上拜會校長，作陪的有國際事務處趙成魯處長、二月帶團來台灣的領隊金泳高教授(KIM YOUNGHOON)。教員大學有許多來自中國東北延邊大學的留學生，延邊大學則是為了中國朝鮮族人特別設立的大學，所以再來韓國留學很自然；而這次參訪有兩位中國研究生和一位中國裔的教授擔任溝通與翻譯。接著是校園導覽與

幾個系所介紹，教員大學雖然學生不多(暑假時最多約 6 千多人，此時約 3 千)，但是校園非常廣闊，而且校園的規劃完善。我特別佩服韓國的園藝，把校園點綴得非常精緻。下午參觀教育歷史博物館，這是教員大學特別設置的一所博物館，陳述韓國在教育的發展歷程。這讓我想起：在匹茲堡大學的全世界最高校園建築物「學習教堂(Cathedral of Learning)」，那裡有 29 間世界各國特色的教室，不只是陳設，也實際當作正常教室來使用。

因為教員大學結合幼教、小教與中教，三個層面的師資培育，所以有一所附屬的小學(韓幼稚園)、一所附屬的完全中學，學生來自所在的市郊小鎮，包含教職員的子女。因為這所學校選擇在較偏遠的建校，當初就規劃好很大片的教職員與學生宿舍區。我趁著早起時段，自己到教職員宿舍閒逛，看起來就像美式兩三層的家庭 apartments。美國會隨著校園與城市的發展，教職員會在校外找到更好的房舍，最後原本提供給教職員的家庭式 apartments，四、五十年後釋出給學生使用。教職員宿舍區比較靠近校外的道路，隔音牆看來是因為道路拓寬為四線道(進行中)、車速加快、噪音增加而特別設置的。馬路對街也有隔音牆，比較矮，大概是因為只有個別零散的住戶吧！從隔音牆的概念與施做，難怪人家進入開發國家之列，而我們依然故步自封，交通建設依然砸下鉅款卻全民詬病。學生宿舍區是整體且大區域的規畫，坐落在校園的最內部，供給一般生三千人使用。我對教員大學的初步印象是：學生少、校區大、預先規劃完善、校園建築維護佳。至於精緻的園藝，那應該算是韓國的全民標準吧！

晚上逛青州市，逛到很晚，很累，但很有意思。年輕的大學生團員多半是「哈韓族」，出發前就記下一大串採購清單，青州市的購物商場滿足了他們，而我也跟著買了一些紀念品，算是隨之起舞吧！

[6 月 4 日] 清晨早上搭車去參觀韓國國家獨立紀念館，最先看的是 3D 動畫，我覺得有科技但是過膚淺，與國家紀念館的莊嚴不相配，也許是為了吸引小學生吧！。主館是巨型的雕刻品，象徵國家獨立來自於漫長與眾多人的血汗。與主館遙遙對望的是進口處的巨型雙塔建築，表象即將合十的雙手，意味著對國家民族的祈禱。後面是主題陳列館，在導覽人員的引導下，我們選擇了其中幾個館參觀。我對其中的「3·1」館特別有印象，以下摘自維基百科

1919 年 3 月 1 日，在漢城（今首爾）市中心的塔洞公園中有三十三名韓國獨立運動參與者，發表了「獨立宣言」，引起了一般市民的跟隨與騷動，群眾並且高呼「獨立萬歲」的口號並舉辦示威遊行，同日平壤也發生了示威活動，之後運動遍布全朝鮮半島，朝鮮總督府便決定予以鎮壓，據稱有七千人死亡，其中最著名的殉難者為柳寬順。最終朝鮮總督府的鎮壓並沒有成功；而本土的韓國獨立運動也受到不小的衝擊，之後不少獨立運動參與者亡命國外，或改採武

裝革命方式從事獨立運動。也有人轉為親日派。而日本統治韓半島的方式也因三一運動，改為文治主義為主的懷柔政策。

深入了解會發現，台韓不是只有早 80 與 90 年代的四小龍之首的競爭，其實國情發展與民主之路都有重疊與呼應之處，這些都可以從知名的作家朱立熙的著作中得到詳細論述：http://www.rickchu.net/aboutsite.php?rc_stid=7 .

晚上國際事務處趙成魯處長招待我去附近的櫻花觀光街用餐，學生則與之前來本校訪問的學伴交流與用膳。晚上學生與學伴繼續在交誼廳聊天吃消夜，年輕人的熬夜式的八卦嬉戲，我就不加入煞風景。

[6 月 5 日] 一大早出發去首爾，學生期待已久。我們需要避開塞車，所以 8 點出發(平時晚起的學生，這一次還主動要求 7 點出發都可以...)，很幸運真的沒遇到塞車。塞車，因為到了假日首爾人會傾巢而出到郊外，相反地郊外的「鄉下人」會擠到商業中心去逛大觀園。雖然曾經與韓國爭奪四小龍之首，進入二十一世紀後，我們去到韓國的首都，自己還真的覺得像個劉老佬。之前來台灣的學伴中，有一位正在首爾某大學當交換學生，她成了我們免費的地陪，一整天帶我們參觀首爾的重要景點，包括藝術村與文化保留區，還有類似台灣西門町的年輕人消費區。學生原本就是滿心期待，但是連我沒有預期的人也非常地震撼：首爾絕對是世界級的都市！

[6 月 6 日] 一早起床，搭接駁車到機場，回台灣。這趟旅程的前後兩天都是花在交通上，有點可惜！

三、結論與建議

機場就是國家的大門

在桃園機場出發時，飛機準時離開停機坪，但是滑行時遇到嚴重的塞機，所以起飛時間晚很多。報紙有說在修跑道，而且是修了再修，去問民航局吧！不知道延遲了多久，從仁川機場出關時，已經讓接機的 Mr. Lee 和文同學等很久了。我把時序壓縮，將回國再經過兩個機場的感想合併：桃園第一航廈經過日籍建築師團紀彥的整修，效能確實提升很多，空間擴大很多，旅客動線和交通動線變得很流暢，外加我最感激的 e-通關快速護照查驗，第一航廈已達到中型航廈的國際標準。這當然不可能與全新重建的機場來比，但還算是一座小而美的機場航廈，而且內外呼應的設計理念(內：裝潢；外：建築外部)，改造設計的功力真是大師級的。首爾的仁川機場就不用我說了，2014 年 2 月 19 日的最新消息：連續第 9 年榮獲「全球最佳機場」。光是比較機場的手推車，桃園機場最新設計的手推車離世界標準還差得遠哩，若和仁川機場比較，我們絕對是完敗。回國時特別查詢桃園機場的捷運工程，也是 2014 年 2 月 19 日的最新消息：工程

進度三度延宕跳票！某家報紙還用了這樣的標題「等 20 年，桃機捷運明年底通車」，這是要我們放鞭炮嗎？原本 2010 年要通車的，反正 20 年都等了，不過再多等 5 年碼！但是我也因此付出更多計程車錢與稅金。

工程品質，韓國再勝一籌

教員大學離仁川機場車程約兩個半小時，搭車出發時約 6 點(哇！一排三個座位的高級遊覽車耶)，接近傍晚，路途中享用了第一餐道地的韓國食物，抵達宿舍時已經接近 10 點了。還在機場腹地時，我注意到花木顏色是特別的繽紛；北國剛剛結束寒冬，正要進入植物「最愛」也是「愛」的季節，它們能不努力綻放生命嗎？

這趟旅程，我特別注意到韓國的道路，品質真的非常好，也清掃得很整潔。台灣的車道比較寬，是依照美國的標準；韓國的車道寬度則是日歐的標準，駕駛較辛苦，但是還不會影響車速。去教員大學的一路上，無論高速公路或一般道路都沒有遇到塞車。從護欄、交流道、跨越天橋… 都可以看出在韓國工程的細緻程度。教員大學的外面正在進行道路拓寬，我一如往常：一定要挪出時間來，去看看人家是如何施工的。印象中，日本的道路以品質與整潔出名，想不到韓國也是。我特別問了陪同的 Mr. Lee 和 Joy, 我說：韓國的道路建設，尤其是高速公路、人行道與建築物都是美國標準(Joy 在美國和加拿大住過幾年)，是不是韓國特別派人到歐美國家去學習？我指美國是因為：韓戰之後美國應該是影響韓國最深遠的國家；而且也是在那之後才是韓國現代化的開始。問話時，我也舉明治維新的例子，日本派遣最優秀的知識份子到歐美國家考察或遊學，帶回最先進的知識與技能回到日本。他們的回答讓我很訝異，去歐美國家倒沒有，而是大量派遣知識份子到日本學習；而且韓國人還自豪：日本流失了好多專業技能，現在需要派人到韓國重新學習。所以，不是歐美標準，而是日本標準。我覺得更重要的是：韓國的民族性是非常仇日的(原因可以從歷史中找到線索，這趟我們參觀了韓國獨立紀念館，也找到了答案)，但是他們卻也承認日本的成就，或是說把最大最強的敵人當作自己學習與突破的目標。光是這一點，讓我心中幾十年來沉積的「怨韓思緒」開始退卻，韓國人是值得我尊敬的；此乃這趟參訪我個人最大的收穫。最後加一句：台灣的人行道品質被幹譙了四、五十年，目前依然無解！還有結論：論工程品質，韓國再勝一籌！

從教員大學揣度韓國的教育

來韓國之前我就知道：韓國老師的地位很崇高，教授又是其中最。網路寫得誇張了一點：大學生和教授並行時，要小心別踩到教授的影子！教員大學建立於 1984 年，是一所非常年輕的大學，建立的目標是做為韓國小學與中學的教員進修的專屬大學。同樣的目標還有另外一所有名完整大學在執行，制度設計者明白：有競爭才有進步！教員大學的學生人數接近 6000 人，但平時沒那麼多(我們在學園中逛的時候確感覺不到)，

而是寒暑假才有大量的進修教員來進駐。除了短期進修之外，韓國還提供最優秀的老師兩年「留職留薪」的進修學位，光是要做到這一點，需要經費投資、也需要評鑑篩檢，台灣能不看齊嗎？

教員大學的校園面積約略或大於台灣的清華大學(1956 在台建校)，校園地形有點類似，都是依照起伏的山勢來規劃。主要的校園十字道路非常寬闊，縱橫校園兩端，而且都連結到兩個校園主要出口，讓車流動線非常順暢。我看了當年的開發照片，教員大學的土地開發已經利用大型機械，自然是一次到位的全面開發。清大算是台灣最美的校園之一，但是比較之下，如果當初有更宏觀的設計，清大的校園會更美、更有效率。主要道路兩邊的建築都退縮而形成超大的街墩(在台灣應該找不到這麼寬的)，讓我想起台大的椰林大道為何有名？因為大街墩讓我們心胸開闊吧！主要的校園十字道路以圓環作為交點與焦點，行政大樓、表演廳(應該有新竹演藝廳的規模)、教育歷史博物館都在圓環周邊。我和隨行的學生說：大學之大，要用圓環的個數來衡量，我以前讀研究所的美國大學有接近十個圓環，但是隨著學校的擴充與交通流量，圓環的數量會開始遞減。台灣有圓環的大學應該不多吧！

關於教師進修，還有一點值得補充：校園裡有一棟 11 層樓高的全新大樓，剛開始接待的文同學告訴我：那一棟是來進修的校長所住的宿舍。我有點懷疑，需要這麼大一棟嗎？比竹教大最新的教育學院大樓還要大。離開的前一天早上，我又去個人探險，校園顯然很安全，沒有人阻擋我進入這棟大樓。這裡的每一間客房都是銅鑄的黑色大門(當然我進不去)，通常宿舍不都是用三夾板或塑膠製成的門嗎？我看到的是台灣接近豪宅等級的大門。之後我問起文同學，她說：黑色大門後面，有三間客房與一間客廳。(我已經不想再詳細問：有沒有廚房？)也就是來進修的校長是可以攜家帶眷的，這是何等的禮遇？也見識到韓國如此大手筆地投資於教育人員的在職進修。

教員大學建校於 1984 年，1980 年代也同時是台灣開始新一波大量投資於大學教育；之後中斷很久，近年來才有後繼的兩期五年 500 億，與五年 500 億的同時是兩期教卓計畫。其實台韓在經濟上競爭，在教育上也是鴨子划水式的相互比較。以短短停留在教員大學的三天時間來努力比較，還是太倉促了；但是很多結論是可以立判的。例如：我們住的「英語進修教師宿舍」，這是一個“English-speaking Only Zone,” 旁邊的建築就是英語進修系館，中間以 catwalk 連結(寒冷的國家會用空橋連接建築物，這個英文我還是第一次學到)。英語進修系館的樓地板面積大概就相當於竹教大的進修推廣大樓，然而我們是塞進兩個系、三個所，外加計算機中心、電腦專用教室和四個講堂。結論是：建築物的空間容量，我們還停留在 20 年前的標準。英語進修系館的勵志標語都是和進修英語有關，數量之多，用心之細膩，真的是嘆為觀止；所以我特別放在報告的後面。英語進修系館與教師宿舍這兩棟看來是建校當時的產物，外表與內部裝潢不知

道整修改版了多少次，我個人覺得還蠻好使用的。重要的是：依照標準的演變，賦與舊建築新的概念與生活機能，這樣的建築物用個 50 年也不會嫌棄它。這也回應到桃園機場的第一航廈，我們其實忽略到維修的重要性，台灣的建築類科系有專門研究維修與清潔的科學與技術嗎？這是一個很有趣的問題，其實我 20 多年在美國就體驗到這個問題的重要性，不是因為這趟參訪才提出來的。

還有很多的觀察與建議，然而篇幅有限，到此為止了。

